

VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS

2022 m. balandžio 12 d. Nr. 2022-04-12/5
Vilnius

Radiacinės saugos centras, atstovaujamas direktoriaus pavaduotojos, laikinai vykdančios direktoriaus funkcijas, Ramunės Marijos Stasiūnaitienės, veikiančios pagal Radiacinės saugos centro nuostatus, patvirtintus Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministro 2005 m. liepos 22 d. įsakymu Nr. V-612 „Dėl Radiacinės saugos centro nuostatų patvirtinimo“, toliau vadinama Pirkėju ir GIHMM GmbH, Wienerstrasse 70, 2104 Spillern, toliau vadinama Pardavėju, atstovaujamas vykdomasis direktorius Ing. Günter Kemminger, veikiančio pagal įgaliojimą, kartu vadinamos „Šalimis“ arba atskirai „Šalimi“, sudarė šią viešojo pirkimo-pardavimo Sutartį (toliau – Sutartis), ir susitarė dėl toliau išvardintų sąlygų.

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Sutarties dalykas – Automatinė aerozolių radiologinių matavimų stotis – skirta radionuklidų aktyvumo koncentracijai oro aerozoliuose aptikti ir išmatuoti. Automatinė aerozolių radiologinių matavimų stotis įgalina nepertraukiamai matuoti aplinkos ore skleidžiamą alfa/beta ir gama spinduliuotę ir pagal spektrą atskirti ją skleidžiančius radionuklidus bei nustatyti jų kiekį ore (1 vnt.) (toliau – Prekė), atitinkanti Sutarties priede pateiktoje techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus.

1.1. Pardavėjas įsipareigoja perduoti Pirkėjui nuosavybės teise Sutarties 1.1 punkte nurodytas Prekes, o Pirkėjas įsipareigoja priimti tvarkingas ir kokybiškas Prekes ir sumokėti Pardavėjui Sutarties kainą Sutartyje numatytomis sąlygomis ir terminais.

2. PREKIŲ PRISTATYMO VIETA IR TERMINAS

2.1. Prekės turi būti pristatytos adresu Kalvarijų g. 153, LT-08352 Vilnius;

2.2. Prekės pristatymo terminas – 2022 m. lapkričio 30 d. Dėl nenumatytų aplinkybių (COVID-19 pandemijos, nepaprastoji padėtis ar kt.) sutarties vykdymo terminas gali būti pratęstas iki 6 mėnesių.

3. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

3.1. Bendra Sutarties kaina už Sutarties 1.1 punkte nurodytas prekes:

Sutarties kaina be PVM	307,000.00 Eur (trys šimtai septyni tūkstančiai Eur 00 ct.)
PVM (20 %)	61,400.00 Eur (šešiasdešimt vienas tūkstantis keturi šimtai Eur 00 ct)
Sutarties kaina su PVM	368,400.00 Eur (trys šimtai šešiasdešimt aštuoni tūkstačiai keturi šimtai Eur 00 ct)

3.2. Prekių kaina negali būti keičiama visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus Sutarties 3.3 punkte numatytą atvejį.

3.3. Sutartyje nurodytas prekių kaina bus perskaičiuojama teisės aktais pakeitus taikomą PVM. Prekių įkainio pokyčio dydis yra proporcingas PVM tarifo pokyčio dydžiui. Pasikeitus pridėtinės vertės mokesčio dydžiui prekių kaina perskaičiuojama vadovaujantis šia formule:

$$S_N = A + \frac{(S_S - A)}{(1 + \frac{T_S}{100})} \times (1 + \frac{T_N}{100})$$

S_N – perskaičiuota bendra Sutarties kaina (su PVM);

S_S – bendra Sutarties kaina (su PVM) iki perskaičiavimo;

A – įvykdytų sutartinių įsipareigojimų (pristatytų Prekių kaina (su PVM) iki perskaičiavimo;
 T_S – senas PVM tarifas (procentais);
 T_N – naujas PVM tarifas (procentais).

3.4. Prekių kainos perskaičiavimas įforminamas Šalių pasirašytu protokolu, kuris yra neatsiejama Sutarties dalis. Perskaičiuota kaina taikoma Prekėms, kurios bus tiekiamos po šalių pasirašyto susitarimo įsigaliojimo dienos.

3.5. Sutarties kaina apima visas Pardavėjo išlaidas, susijusias su Sutartyje numatytų įsipareigojimų vykdymu (transportavimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijų, numatytų techninėse specifikacijose, pateikimo išlaidas).

3.6. Su Pardavėju atsiskaitoma per 30 kalendorinių dienų po Prekių priėmimo–perdavimo akto pasirašymo ir PVM sąskaitos-faktūros gavimo dienos.

3.7. Vykdam Sutartį, pridėtinės vertės mokesčio sąskaitos faktūros, sąskaitos faktūros, kreditiniai ir debetiniai dokumentai turi būti teikiami naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. Prisijungti prie elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ galima interneto adresu www.esaskaita.eu. Paslauga yra apmokama Lietuvos Respublikos finansų ministro nustatyta tvarka.

3.8. Pirkėjas turi teisę sulaikyti apmokėjimą, jei PVM sąskaitoje faktūroje nurodyta neteisinga (kitokia, nei mokėtina pagal pasirašytą aktą) suma.

4. ŠALIŲ PAREIGOS

4.1. Pardavėjas įsipareigoja:

4.1.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;

4.1.2. nustatytu terminu pristatyti Prekes, atitinkančias Pirkimo sąlygų techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus ir Pardavėjo pasiūlymą, į vietą, numatytą Sutarties 2.1 punkte;

4.1.3. Prekę turėtų būti pateikta pilnai sukomplektuota, įskaitant visus reikalingus priedus ir eksploatacines medžiagas, kurių reikia paleidimui darbui ir sistemos patikrinimui, instaliuotas ir paleistas darbui pas naudotoją;

4.1.4. savo lėšomis ir rizika pasirūpinti įranga, darbų sauga ir darbo jėga, reikalinga Sutarties vykdymui;

4.1.5. nenaudoti Pirkėjo ženklų ar pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kt. be išankstinio raštiško Pirkėjo sutikimo;

4.1.6. priimti prekių žuvimo ar sugedimo riziką iki prekių priėmimo-perdavimo akto pasirašymo momento;

4.1.7. kartu su Prekėmis pateikti Pirkėjui visą būtiną dokumentaciją, įskaitant Prekių naudojimo ir priežiūros instrukcijas, atlikti 3 asmenų 1 darbo dienos mokymai pagal naudotoją bei konsultuoti Pirkėją kitais su Pardavėjo sutartiniais įsipareigojimais susijusiais klausimais;

4.1.8. užtikrinti iš Pirkėjo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą;

4.1.9. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

4.1.10. atlyginti Pirkėjui nuostolius, patirtus dėl trečiųjų šalių skundų, pareikštų dėl patentinių, prekių ženklų ar pramoninių dizainų teisių pažeidimų, kylančių dėl Prekės ar kurios nors jos dalies panaudojimo Pirkėjo šalyje.

4.2. Pirkėjas įsipareigoja:

4.2.1. sąžiningai ir tinkamai vykdyti Sutartį;

4.2.2. Prekių priėmimo–perdavimo aktu priimti tinkamai, kokybiškai ir laiku pateiktas nurodytoje vietoje Prekes, jeigu jos atitinka Pirkimo sąlygų techninius reikalavimus;

4.2.3. Pardavėjui tinkamai įvykdžius visus sutartinius įsipareigojimus, sumokėti Sutarties kainą Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais;

4.2.4. suteikti Pardavėjui informaciją ir (ar) dokumentus, būtinus Sutarčiai vykdyti;

4.2.5. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

5. PREKIŲ PRIĖMIMAS-PERDAVIMAS

5.1. Pagamintos prekės turi būti naujos ir nenaudotos. Prekės turi atitikti pasiūlymą ir Sutarties priede pateiktos techninės specifikacijos reikalavimus.

5.2. Pateiktų Prekių rezultatus Pardavėjas įsipareigoja nurodyti prekių priėmimo-perdavimo aktuose.

5.3. Pirkėjas, patikrinęs ir įsitikinęs, kad Prekės atitinka Sutartyje nustatytus reikalavimus ir kad yra įvykdyti visi kiti Pardavėjo įsipareigojimai pagal Sutartį, turi pasirašyti Prekių priėmimo-perdavimo aktą arba pateikti Pardavėjui raštiškas pastabas, nurodydamas Pardavėjui pašalinti Prekių trūkumus per 5 darbo dienas nuo raštiškų pastabų gavimo dienos.

5.4. Prekių priėmimo-perdavimo aktas pasirašomas 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais.

6. ŠALIŲ SUTARTINĖ ATSAKOMYBĖ

6.1. Šalys privalo susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kurie galėtų pakenkti kitai Šaliai. Jei Pardavėjas neįvykdo arba netinkamai įvykdo Sutartyje numatytus įsipareigojimus, Pirkėjas turi teisę pareikalauti atlyginti Sutarties sąlygų nevykdymu ar netinkamu vykdymu jam padarytus tiesioginius nuostolius, tačiau nedidesne nei Sutarties verte, išskyrus Civilinio kodekso 6.252 straipsnio 1 dalyje įtvirtintas išimtis ir pagal Civilinį kodeksą galimus regreso atvejus.

6.2. Pirkėjas gali nutraukti Sutartį, prieš 10 kalendorinių dienų įspėjęs raštu Pardavėją, jeigu jis nevykdo sutartinių įsipareigojimų ar netinkamai juos įvykdo ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas. Nustatydamas esminį Sutarties pažeidimą Pirkėjas privalo vadovautis Civilinio kodekso 6.217 straipsnio nuostatomis.

6.3. Nutraukus Sutartį Sutarties 6.2 punkte nurodytu pagrindu, Pardavėjas per 5 (penkias) darbo dienas nuo Sutarties nutraukimo dienos sumoka Pirkėjui 5 procentų nuo Sutarties vertės dydžio baudą, o Pardavėjas įtraukiamas į nepatikimų tiekėjų sąrašą.

6.4. Už Pirkėjo vėlavimą atsiskaityti su Pardavėju numatomi delspinigiai – 0,06 procento nuo vėluojamos apmokėti sumos, už kiekvieną pavėluotą dieną, bet ne daugiau kaip 5 procentai nuo Sutarties vertės. Delspinigiai Pirkėjui neskaičiuojami, jei vėlavimas atsirado dėl netinkamo Pirkėjo finansavimo.

6.5. Už Pardavėjo vėlavimą atlikti sutartinius įsipareigojimus numatomi delspinigiai – 0,06 procento nuo vėluojamų atlikti sutartinių įsipareigojimų vertės, už kiekvieną pavėluotą dieną, bet ne daugiau kaip 5 procentai nuo Sutarties vertės.

6.6. Delspinigių/baudų sumokėjimas neatleidžia Šalies nuo pareigos atlyginti nuostolius ir nuo Sutarties įsipareigojimų vykdymo.

6.7. Pardavėjui pagal Sutartį pritaikytų sankcijų sumos gali būti dengiamos iš Pardavėjui pagal Sutartį priklausančių gauti sumų.

7. SUTARTIES NUTRAUKIMAS

7.1. Sutartis gali būti nutraukiama raštišku Šalių susitarimu.

7.2. Sutartis gali būti nutraukiama nenugalimos jėgos aplinkybėmis užtrukus ilgiau nei 1 (vieną) mėnesį ir Šalims nepasirašius papildomo susitarimo dėl šios Sutarties pakeitimo, leidžiančio Šalims toliau vykdyti savo sutartinius įsipareigojimus;

7.3. Sutartis gali būti nutraukiama bet kurios iš Šalių valia apie tai prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų raštu pranešus kitai šaliai, jeigu kita šalis padarė esminį Sutarties pažeidimą.

7.4. Pirkėjas šią Sutartį gali nutraukti vienašališkai, įspėjęs Pardavėją prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, jeigu:

7.4.1. Pardavėjo pateiktų Prekių kokybė neatitinka Sutarties priede nustatytų techninių reikalavimų ir pateiktų modelių aprašymų ir tai yra esminis sutarties pažeidimas;

7.4.2. Pardavėjas nepristato Prekių pagal Sutarties 2.2 punkte nustatytą terminą;

7.4.3. Pardavėjas nevykdo Sutarties 5.1 ir 12.4 punktų reikalavimų;

7.4.4. jei Pardavėjas yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą, jo atžvilgiu vykdomas bankroto procesas, arba teisės aktų nustatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

7.4.5. nenugalimos jėgos aplinkybės užtrukus ilgiau nei 1 (vieną) mėnesį ir Šalis nepasirašius papildomo susitarimo dėl šios Sutarties pakeitimo, leidžiančio Šalims toliau vykdyti savo sutartinius įsipareigojimus.

7.5. Jeigu einamaisiais biudžetiniais metais teisės aktais bus apribotas tam tikram laikotarpiui numatytas valstybės piniginių išteklių išdavimas, Pirkėjas turi teisę einamaisiais biudžetiniais metais atsisakyti tam tikrų Sutartyje numatytų, tačiau dar nepateiktų prekių pirkimo, apie tai informavus tiekėją.

7.6. Pirkėjui pakeitus prekių technines specifikacijas, Sutartis nutraukiama vienašališkai be neigiamų pasekmių Pirkėjui.

7.7. Sutartį nutraukus dėl Pardavėjo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo už Pirkėjo įsigytas Prekes, Pardavėjas neturi teisės į jokių patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.

8. NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBĖS

8.1. Nė viena iš Šalių neatsako už visišką ar dalinį įsipareigojimų neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių. Įrodžius nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes, Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso nuostatomis. Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840, ir Nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarka, patvirtinta Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222.

8.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, o taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

8.3. Pagrindas atleisti šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

9. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

9.1. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties vykdymo, sprendžiami dvišalių derybų būdu.

9.2. Jeigu Šalims nepavyksta išspręsti ginčo dvišalių derybų būdu per trisdešimt (30) dienų nuo derybų pradžios, ginčas sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose pagal Pirkėjo buveinės vietą, jei įstatymai nenustato išimtinio bylų teismo. Derybų pradžia laikoma diena, kurią viena iš Šalių pateikė prašymą raštu kitai Šaliai su siūlymu pradėti derybas.

9.3. Nepaisydamos to, kad ginčas yra nagrinėjamas teisme, Šalys ir toliau vykdo savo sutartinius įsipareigojimus, jeigu nesusitarta kitaip.

9.4. Šalys susitaria, kad Sutartyje nereglamentuoti klausimai sprendžiami remiantis Lietuvos Respublikos teise ir sutinka, kad ši Sutartis būtų reglamentuojama ir aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

10. SUTARTIES GALIOJIMAS, TRUKMĖ IR KEITIMAI

10.1. Sutartis įsigalioja, kai Sutartį pasirašo abi Šalys.

10.2. Sutartis galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų įvykdymo.

10.3. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

10.4. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

10.5. Pirkimo Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias pirkimo Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti VPĮ 17 straipsnyje nustatyti principai bei tikslai. Sutartis gali būti keičiama, papildoma bei nutraukiama abiejų Šalių raštišku susitarimu.

11. GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

11.1. Pardavėjas suteikia Prekėms 3 metų garantinę priežiūrą. Prekių aktyvios eksploatacijos sąlygomis Garantija įsigalioja nuo prekių perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos.

11.2. Pardavėjas garantuoja, kad nėra paslėptų Prekių trūkumų, dėl kurių Prekių nebūtų galima naudoti tam tikslui, kuriam Pirkėjas jas ketina naudoti, arba dėl kurių Prekių naudingumas sumažėtų taip, kad Pirkėjas, žinodamas apie trūkumus, arba apskritai nebūtų jų prekių pirkęs, arba nebūtų už jas tiek mokėjęs.

11.3. Jeigu parduotos Prekės neatitinka kokybės reikalavimų ir Pardavėjas su Pirkėju neaptarė jų trūkumų, tai Pirkėjas, nusipirkęs netinkamos kokybės Prekes, turi teisę savo pasirinkimu pareikalauti:

11.3.1. kad Prekės, apibūdintos pagal rūšį, būtų pakeistos tinkamos kokybės prekėmis, išskyrus atvejus, kai trūkumai yra nedideli arba jie atsirado dėl Pirkėjo kaltės;

11.3.2. kad Pardavėjas neatlygintinai pašalintų Prekių trūkumus arba atlygintų Pirkėjo išlaidas jiems ištaisyti, jei trūkumus įmanoma pašalinti.

11.4. Pateikęs nekokybiškas ar neatitinkančias Pirkėjo Sutarties priede pateiktoje techninėje specifikacijoje nurodytas prekes, Pardavėjas privalo neatlygintinai per 30 kalendorinių dienų, nuo prekių grąžinimo akto surašymo dienos, prekes pakeisti kokybiškomis.

12. KITOS SĄLYGOS

12.1. Sutartis pasirašoma lietuvių kalba, 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais – po vieną kiekvienai Šaliai.

12.2. Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus.

12.3. Šalių įgaliotieji asmenys kurie atsakingi už tinkamą Sutarties vykdymą:

	Pirkėjo atstovas	Pardavėjo atstovas
Vardas, pavardė, pareigos	Radiacinės saugos centro Ekspertizės ir apšvitos stebėsenos departamento Radiacinio pavojaus stebėjimo ir perspėjimo skyriaus vedėja Olga Sevriukova	GIHMM GmbH vykdomasis direktorius Ing. Günter Kemmeringer

Adresas	Kalvarijų g. 153, LT-08352 Vilnius	Wiener Straße 70 2104 Spillern; Austria
Telefonas	+370 5 236 1936	T: +43226680216
El. paštas	olga.sevriukova@rsc.lt	Office@gihmm.com

12.4. Sutarties priedas – pirkimo dalyvio pasiūlymas viešajam pirkimui atviro konkurso būdu.

12.5. Vykdydamos Sutartį Šalys įsipareigoja asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai, laikydamosi 2016 m. balandžio 27 d. priimto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą. Šalių atstovų, darbuotojų ar kitų asmenų, pasitelktų Sutarčiai vykdyti duomenų tvarkymo teisėtumas grindžiamas būtinybe įvykdyti Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai informuoti visus fizinius asmenis (darbuotojus, savo subtiekių darbuotojus ir kitus atstovus), kurie bus pasitelkti Sutarčiai vykdyti, apie tai, kad jų asmens duomenys bus Šalių tvarkomi Sutarties vykdymo tikslais.

13. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

Pardavėjas

GIHMM GmbH

Juridinio asmens kodas FN453245
Wiener Straße 70
2104 Spillern; Austria
Tel. +43 2266 80216
Fax. +43 2266 80216212
office@gihmm.com
www.gihmm.com
VAT: ATU71094335
EORI: ATE0S1000078598
IBAN: AT17 3200 2000 0380 7211
SWIFT: RLNWATW1002
Bankas: Raiffeisenbank Wagram-Schmidatal, EGEN
Banko kodas: RLNWATW1002
Vykdomasis direktorius

Pirkėjas

Radiacinės saugos centras

Juridinio asmens kodas 193288633
Kalvarijų g. 153, LT-08352 Vilnius
Tel. (8 5) 236 1936
el. p. rsc@rsc.lt, <https://www.rsc.lt>
Nėra PVM mokėtojas
A. s. LT72 7044 0600 0027 0402
Bankas AB SEB bankas, banko kodas 70440

A. V.

**AUTOMATINĖ AEROLINIŲ RADIOLOGINIŲ MATAVIMŲ STOTIES TECHNINĖ SPECIFIKACIJA/
TECHNICAL SPECIFICATION FOR THE AUTOMATED AEROSOL RADIOLOGICAL MEASUREMENT STATION**

BVPŽ: 38942000 ir 38945000

Trumpas sistemos aprašymas	Brief system description	Nurodyti „Atitinka“ ar „Neatitinka“ arba konkrečią reikšmę, jei reikalaujama/ Indicate "Compliant" or "Not compliant" or a specific value if required
Automatinė aerolinių radiologinių matavimų stotis – skirta radionuklidų aktyvumo koncentracijai oro aeroliuose aptikti ir išmatuoti. Sistema įgalina nepertraukiamai matuoti aplinkos ore sklaidžiamą alfa/beta ir gama spinduliuotę ir pagal spektrą atskirti jų sklaidžiančius radionuklidus bei nustatyti jų kiekį ore. Stotį turi sudaryti dvi (2) nepriklausomos dalys, kurioms keliami vienodi techniniai reikalavimai, išskyrus gama detektorius: a. Pagrindinė dalis turi turėti germanio (HPGE) elektra aušinamą detektorių, kuris atitiktų punkto VI.12 reikalavimus; b. pagalbinė dalis turi turėti NaI detektorių, kuris atitiktų punkto VI.13 reikalavimus.	Automatic Aerosol Radionuclide Detection and Measurement Equipment System - for the detection and measurement of radionuclide activity concentrations in air aerosols. The system shall be capable of continuously measuring alpha/beta and gamma radiation emitted from ambient air and of spectrally discriminating the emitting radionuclides and determining their levels in air. The system shall consist of two (2) independent parts complying same technical requirements, except for the gamma detector: a. main part shall be equipped with a germanium (HPGE) electrically cooled detector meeting the requirements of point VI.12; b. auxiliary part shall have a NaI detector meeting the requirements of point VI.13.	Compliant Note: we are compliant with of all 6 paragraphs. If remarks are made only for better specifications or tiny deviations.
Minimalūs techniniai reikalavimai	Minimal technical requirements	

I. Dokumentacija Tiekėjas turi pateikti gamintojo techninius aprašus ir kitus su įranga susijusius dokumentus, įrodančius siūlomos įrangos atitikimą šiom techninėms specifikacijoms ir susijusiems techniniams standartams. Taip pat turi pateikti: 1. gamintojo patvirtintą eksploatacinių medžiagų, atsarginių detalių komplektą, reikalingo 3 metų įrangos eksploataavimo laikotarpiui, sąrašą; 2. darbo, eksploataavimo ir priežiūros instrukcijas anglų; kalba, elektroniniu formatu; 3. gamyklinės patikros sertifikatus.	I. Documentation The supplier shall provide the manufacturer's technical descriptions and other documentation relating to the equipment, demonstrating the conformity of the proposed equipment with these technical specifications and the relevant technical standards. It shall also provide: 1. a manufacturer's approved list of consumables, spare parts for a 3-year service life of the equipment; 2. manuals for use, operation and maintenance in English, in electronic format; 3. factory verification certificates.	Compliant I. Technical descriptions and specifications included in our documents - <i>Technical Offer_RFT_587622</i> - <i>AMS02_Manual_short_V26</i> - <i>AMS02_Maintenance_V19</i> List of consumables and Spareparts in our document <i>Technical Offer_RFT_587622</i> adapted descriptions are supplied with the device. following documents incl. in our offer - <i>AMS02_Manual_short_V26</i> - <i>AMS02_Maintenance_V19</i> Part of the F A T test and delivery
II. Mokymai ir instaliavimas 1. Tiekėjas turi organizuoti numatytos trukmės mokymus, kurie įgalintų tinkamai eksploatuoti įrangą. 2. Turi būti įskaičiuoti visi įrangos pristatymo, sumontavimo užsakovo nurodytoje vietoje (aiškštelės, elektros ir mobiliojo ryšio tiekimui, detektoriaus tinkamam pozicionavimui reikalingos infrastruktūros paregimo ir k.t.), pajungimo ir paleidimo darbai. 3. Po įrangos montavimo, instaliavimo, derinimo ir prijungimo darbų tiekėjas turi atlikti testavimo darbus ir pademonstruoti stoties įrangos veikimą ir	II. Training and installation 1. The Supplier shall provide training of the prescribed duration to enable proper operation of the equipment 2. All delivery, installation of the equipment at the location specified by the customer (site, power and mobile phone supply, provision of infrastructure for proper detector positioning, if necessary, etc.), hook-up and commissioning must be included. 3. After the installation, set-up, debugging and connection of the equipment, the supplier shall carry out testing and demonstrate the operation and functionality of the station equipment. The	Compliant II. More information and requirements in our document <i>Technical Offer_RFT_587622</i>

funkcionalumą. Testavimo rezultatai yra išsaugomi elektroniniu formatu.	results of the testing shall be stored in electronic format.	
III. Garantiniai reikalavimai 1. Įrangai suteikiamas ne mažiau kaip 3 metų garantinio aptarnavimo laikas, skaičiuojant nuo įsigijimo dienos. 2. Garantinis aptarnavimas apima techninę dalį ir programinę įrangos valdymo dalį. Reikalingi programinės įrangos atnaujinimai turi būti įskaičiuoti ir prilyginti garantiniam aptarnavimui. 3. Gedimai garantijos metu turi būti šalinami on-site darbo vietoje. 4. Per visą garantinį laikotarpį turi būti numatytas konsultacinis laikotarpis, skirtas techninėm ir įrangos valdymo klausimams spręsti. Atsakymai į paklausimus turi būti gaunami ne vėliau kaip 48 val. nuo klausimo pateikimo. 5. Įranga turi būti komplektuojama su atitinkamai jai skirtais kalibraciniais šaltiniais	III. Warranty requirements 1. The equipment shall be covered by a warranty period of at least 3 years from the date of purchase. 2. The warranty shall cover the technical part and the software management part of the equipment. Required software upgrades shall be included and treated as warranty service. 3. Troubleshooting during the warranty period shall be carried out on-site. 4. A consultation period shall be provided throughout the warranty period to address technical and equipment management issues. Enquiries shall be answered no later than 48 hours after the enquiry is made. 5. The equipment shall be supplied with the appropriate calibration sources for it	Compliant III. More information and requirements in our document <i>Technical Offer_RFT_587622</i> For troubleshooting during the warranty period and for technical problems we include a online maintenance support. During our office hours, inquiries will be answered within 48 hours and we start troubleshooting. On-site troubleshooting and maintenance work during the period of guarantee is an optional position.
IV. Programinės valdymo įrangos reikalavimai 1. Stotis turi būti valdoma nuotoliniu būdu, stoties duomenų perdavimas turi būti taip pat nuotoliniu būdu, realiu laiku. Prisijungus prie stoties nuotoliniu būdu (Internetu ir Wi-Fi) stotis turi būti galima valdyti ir atlikti jos diagnostiką, instaliuoti stoties programinės įrangos atnaujinimus, keisti stoties parametrus, gauti visus stoties matuojamus duomenis, spektrus ir techninius parametrus.	IV. Software management equipment requirements 1. The station shall be remotely controlled and the transmission of station data shall also be remote, in real time. The remote access to the station (Internet and Wi-Fi) shall allow control and diagnostics of the station, installation of updates to the station software, changes to the station	Compliant IV

2. Programinė įranga turi gebėti atskirti fiksuotų radioaktyviųjų elementų aktyvumus ir juos identifikuoti. 3. Programinė įranga turi turėti visą būtiną funkcionalumą, skirtą įgyvendinti įrangos paskirčiai: surinktų radioaktyviųjų elementų fiksacija, matavimas, identifikacija, analizė ir duomenų pateikimas. 4. Programinė įranga minimaliai turi užtikrinti: 4.1. sistemos valdymą, veikimo stebėseną ir parametru analizę; 4.2. spektrų skaičiavimą ir smailių paiešką; 4.3. kalibravimą; 4.4. fono atmetimą; 4.5. efektyvumo koregavimą; 4.6. radionuklidų identifikavimą; 4.7. nustatytumo ribos skaičiavimą; 4.8. automatinę interferencijos korekciją; 4.9. paklaidų skaičiavimą; 4.10. išėjimo lygius ir pavojaus signalų siuntimą; 4.11. matavimo duomenų kaupimas ir perdavimas elektroniniais formatais. 5. Duomenų siuntimo protokolai: ANSI/IEEE N42.42 arba ekvivalentiškas. 6. Automatinis stoties laiko sinchronizavimas su NTP (angl. „Network Time Protocol“) serveriu. 7. Automatiškai vykdyti matavimo įrangos ir surinktų duomenų kokybės kontrolės procedūras. 8. Duomenų importas ir eksportas EURDEP format 9. Kartu su programine įranga turi būti pateiktas modernus nešiojamasis kompiuteris, kurio	parameters, and access to all the measured data, spectra and technical parameters of the station 2. The software shall be able to distinguish and identify the activity of fixed radioactive elements 3. The software shall have all the necessary functionality to fulfil the purpose of the equipment: capture, measurement, identification, analysis and reporting of collected radioactive elements. 4. As a minimum, the software shall provide: 4.1. system control, performance monitoring and parameter analysis; 4.2. spectrum counting and peak searching; 4.3. calibration; 4.4. background rejection; 4.5. efficiency adjustment; 4.6. radionuclide identification; 4.7. calculation of the limit of detection; 4.8. automatic interference correction; 4.9. error calculation; 4.10. warning levels and sending of alarms; 4.11. collection of measurement data and presentation and transmission of averages for a selected period in electronic formats. 5. Data transmission protocol: ANSI/IEEE N42.42 or equivalent 6. Automatic synchronisation of the station time with a Network Time Protocol (NTP) server. 7. Automatically execute quality control procedures for the instrumentation and the data. 8. Data import and export in EURDEP format.
---	---

parametrai turi būti pakankami maksimaliai sklandžiam sistemos darbui. 10. Visa teikiama programinė įranga turi išlikti funkcionali net ir pasibaigus jos garantiniam aptarnavimui.	9. The software must be accompanied by a modern laptop computer with sufficient parameters for maximum system performance. 10. All software provided must remain functional even after the expiry of its warranty period.	
V. Įrangos atsparumo reikalavimai 1. Įrangos programinė įranga ir perduodami duomenis turi užtikrinti bendruosius saugumo reikalavimus. 2. Sistema turi tikrinti nepertraukiamai savo funkcionavimą ir perduoti informaciją sutrikimo atveju. 3. Dingus maitinimui, sistema turi gebėti išsaugoti turimus duomenis, ir automatiškai pasileisti iš naujo, vėl atsiradus maitinimui. 4. Visi sistemos įrenginiai turi būti sumontuoti vienoje spintoje – apsauginiame konteineryje, kurios apsaugos klasė turi būti ne mažesnė kaip IP 55. Stotis turi būti tinkama eksploatuoti lauke visomis būdingomis meteorologinėmis sąlygomis: 4.1. turi būti pagaminta iš korozijai atsparios medžiagos arba dažyta; 4.2. turi būti įrengtas žaibolaidis; 4.3. turi būti įrengta galimybė tvirtinimams prie žemės; 4.4. turi būti atspari lietaui ir saulei; 4.5. turi būti tinkamai kondicionuojama, kad būtų palaikoma 20-25 °C aplinkos temperatūra ir drėgmė viduje.	V. Equipment resistance requirements 1. The equipment software and the data transmitted shall meet the general security requirements. 2. The system shall continuously check its functioning and transmit information in the event of a failure. 3. In the event of a power failure, the system shall be able to save the data stored and automatically restart when power is restored. 4. All equipment in the system shall be housed in a single enclosure, a protective container, with a protection class not less than IP 55. The station shall be suitable for outdoor operation. under all typical meteorological conditions: 4.1. it shall be made of corrosion-resistant material or painted; 4.2. it shall be fitted with a lightning arrestor; 4.3. it shall be capable of being fixed to the ground; 4.4. it shall be rain and sun resistant; 4.5. be properly conditioned to maintain an ambient temperature of 20 °C to 25 °C and a humidity inside.	Compliant V.

VI. Techninės dalies reikalavimai	VI. Requirements for the technical dossier	Compliant VI.
1. Matavimo vienetai Bq/m³. 2. Darbinis temperatūros diapazonas (apsauginėje spintoje) nuo -20 iki +35 laipsnių C, santykinė drėgmė 0 – 80 %. 3. Masė ne didesnė nei 1000 kg. 4. Maksimalus galingumas ne didesnis nei 3kW. 5. Mėginio paėmimo trukmė: pasirenkama 1- 72 h. 6. Sukeliamas triukšmo lygis <65 dBA. 7. Švininė apsauga ne mažiau kaip 40 mm. 8. Matuojamos energijos: 8.1. Alfa – 2 -10 MeV; 8.2. Beta – 70 keV – 2.5 MeV; 8.3. Gama – 70 keV – 3MeV; 9. Minimalus spinduliuotės detektavimo jautrumas: 9.1. Alfa spinduliuotės 0.01±0.001 Bq/m³ / 24 h; 9.2. Beta spinduliuotės 0.15±0.005 Bq/m³ / 24 h; 9.3. izotopui ¹³¹I - 0.05±0.01 Bq/m³ / 24 h; 9.4. izotopui ¹³⁷Cs - 0.01±0.001 Bq/m³ / 24 h. 10. Alfa/beta spinduliuotės matavimas: 10.1. detektoriaus skiriamoji geba ne mažesnė kaip 55 keV pagal α 2, 30 keV pagal β; 10.2. alfa/beta spinduliuotės matavimas vienu metu; 10.3. alfa spindulių aktyvumo atskyrimas; 10.4. natūralių ir dirbtinių alfa spindulių atskyrimas. 11. Radioaktyvaus jodo matavimas 11.1. atskiras detektorius detektorius atominiams jodui matuoti; 11.2. atskiras detektorius organiniams surištam jodui matuoti atskirame Marinelio geometrijos filtre.	1. Units of measurement Bq/m³. 2. Operating temperature range (with enclosure) - 20 °C to +35 °C degrees celsius, relative humidity 0 to 80 %. 3. Mass not exceeding 1000 kg. 4. Maximum power consumption not exceeding 3kW. 5. Sampling time: 1-72 h. 6. Noise level <65 dBA. 7. Lead shielding of at least 40 mm. 8. Measurable energy: 8.1. Alpha - 2 -10 MeV; 8.2. Beta - 70 keV – 2.5 MeV; 8.3. Gamma - 70 keV - 3MeV; 9. Minimum sensitivity for radiation detection for: 9.1. alpha rays 0.01±0.01 Bq/m³ / 24 h; 9.2. beta rays 0.15±0.15 Bq/m³ / 24 h; 9.3. isotope ¹³¹I - 0.05±0.01 Bq/m³ / 24 h; 9.4. Isotope ¹³⁷Cs - 0.01±0.001 Bq/m³ / 24 h. 10. Measurement of alpha/beta radiation: 10.1. the detector shall have a resolution of at least 55 keV according to α, 30 keV β; 10.2. simultaneous measurement of alpha/beta radiation; 10.3. separation of alpha activity; 10.4. Separation of natural and artificial alpha rays. 11. Measurement of radioactive iodine: 11.1. separate detector for measuring atomic iodine;	8.1. Alpha 1.96 MeV – 10 MeV 8.2. Beta: 65 keV – 2.5 MeV 8.3. Gamma 50 keV- 3 MeV 9.1. art. Alpha (Am-241) 0.01 Bq/m³/24h 9.2. art. Beta (Sr-90) 0.15 Bq/m³/24h 9.3. I-131: 0.044 Bq/m³/24h 9.4. Cs-137: < 10 mBq/m³/24h resolution < 2keV, at 1.33 MeV (Co-60)

12. Gama spinduliuotės matavimas pagrindinėje stoties dalyje: 12.1. germanio detektorius (HPGE) su skiriamąja geba ≤ 2 keV, 1.33 MeV (Co-60), elektrinis šaldymas; 13. Gama spinduliuotės matavimas pagalbinėje stoties dalyje: 13.1. NaI detektorius, dydis ne mažiau nei $2'' \times 2''$ su rezoliucija $< 7\%$ 662 keV (Cs-137). 14. Mėginių paėmimo ir oro išvedimo sistema: 14.1. pritaikyta įvairaus oro sąlygoms, įskaitant stiprų vėją ar lietus; 14.2. apsaugota nuo kondensacijos; 14.3. integruota oro srauto siurbimo sistema užtikrina pastovų siurbiamo oro srautą ne mažiau nei $7 \text{ m}^3/\text{val}$. 15. Sistema turi būti maitinama iš elektros tinklo $230 \pm 10\% \text{ V}$, $50 \pm 1\% \text{ Hz}$. Rezervinis maitinimas (akumulatoriai) – užtikrinti stoties funkcionavimą 1 val.	11.2. separate detector for measuring organic bonded iodine in a separate Marinelli geometry filter. 12. Measurement of gamma radiation within main part: 12.1. high-purity Germanium (HPGe) Detector with resolution ≤ 2 keV at 1.33 MeV (Co-60), electric cooling. 13. Measurement of gamma radiation for auxiliary part: 13.1. NaI $2'' \times 2''$ detector with resolution $< 7\%$ at 662 keV (Cs-137). 14. Sampling and air extraction system: 14.1. suitable for all weather conditions, including high winds or rain 14.2. protection against condensation 14.3. airflow suction system ensures a constant suction airflow of at least $7 \text{ m}^3/\text{hour}$.	14.2 Vacuum pump has to work as volume transporter and a constant suction airflow of at least $8 \text{ m}^3/\text{hour}$
16. Filtrų sistema: 16.1. matuojant kartą per 24 val, filtrų rulono turi užtekti 12 mėn. visiems matavimams; 16.2. atskiri specialūs filtrai radioaktyviam jodui rinkti. 17. Automatinio kalibravimo sistema mažiausiai iš dviejų įmontuotų šaltinių; 18. Dozės matavimas: 18.1. diapazonas: $10 \text{ nSv/h} - 10 \text{ Sv/h}$; 18.2. jautrumas: > 2000 impulsų 100 nSv/h per 30 min; 18.3. linijiskumas: $\pm 15\%$.	15. The system shall be powered from the mains $230 \pm 10\% \text{ V}$, $50 \pm 1\% \text{ Hz}$. Back-up power supply (batteries) - to ensure the functioning of the station for a minimum of one hour in the event of a power failure.	15. UPS with suitable capacity to cater to PC and electronics for at least 1 hour with maintenance free batteries: Battery capacity has to be sufficient for securely shut down of the aerosol measuring unit and for the 1h measuring of gamma dose rate and meteorological parameters (without heating the meteorological sensors) in case of main power supply failure.

19. Meteorologinė stotelė: 19.1. temperatūros diapazonas: $-35-60^{\circ}\text{C} \pm 0.5^{\circ}\text{C}$; 19.2. drėgmės matavimas 10-100 % ± 2 % santykinis drėgnumas; 19.3. barometrinis/absoliutinis slėgio matavimas; 19.4. vėjo greičio matavimas iki 200 km/h ± 3 km/h, krypties tikslumas $\pm 5^{\circ}$ 19.5. lietaus kritulių matavimas.	16. Filter system: 16.1. when measured once every 24 hours, the filter roll shall be sufficient for 12 months; 16.2. separate special filters to collect radioactive iodine. 17. At least two built-in 2 radioactive sources installed for automatic calibration. 18. Measurement of ambient dose rate with proportional counter: 18.1. dose measurement range: 10 nSv/h - 10 Sv/h; 18.2. sensitivity: >2000 pulses of 100 nSv/h in 30 min; 18.3. linearity: ± 15 %. 19. Weather station: 19.1. temperature range: $-35-60^{\circ}\text{C} \pm 0.5^{\circ}\text{C}$; 19.2. humidity measurement 10-100 % ± 2 % relative humidity; 19.3. barometric/absolute pressure measurement 19.4. wind speed measurement up to 200 km/h ± 3 km/h, directional accuracy $\pm 5^{\circ}$; 19.5. rainfall measurement.	16. Filterstock for up to 1 year with single filter for aerosol and special filters for radioactive iodine 17. two built-in 2 radioactive sources installed for automatic calibration Sr-90/Y-90.(~50 Bq) and Cs-137/Co-60/Ba-133 (300-400Bq)	Temperature Humidity Barometric/absolute pressure Wind speed · Range: -40 to 60°C · Resolution: 0.01° · Accuracy: $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ · 10 % to 100 % RH · Resolution: 0.03% · Accuracy: $\pm 2\%$ RH · 300 to 1200 hPa, 0.1 or better resolution · Accuracy: ± 0.8 hPa · Measuring range: upto 200 km/h · Accuracy: ± 2.5 km/h · Resolution: 0.01 km/h
---	---	---	---

		e. Wind direction · Response: 1.0 m/s · Accuracy: $\pm 5^\circ$ · Resolution: 0.1 $^\circ$ better · Measuring range: 0 to 360° · Resolution: 0.1 mm per tip · Accuracy: 2% up to 25 mm/h, 3% up to 50 mm/h · Collection area: 200 cm^2 · Maximum intensity: 10 mm/min Rain precipitation
VII. Specialieji reikalavimai 1. Tiekėjas turi tiekti prekes, atitinkančias tarptautinius standartus, privalomus ir galiojančius Europos Sąjungos šalyse, ir pažymėtas Europos Bendrijos atitikties ženklais („CE“ atitikties ženklu) – kartu su pasiūlymu pateikti CE atitikties sertifikatus (arba lygiaverčius) ir kitus prekių kokybės dokumentus lietuvių kalba. Jeigu dokumentai išduoti kita, nei reikalaujama pateikti pasiūlymą kalba, turi būti pateikti jų vertimai į lietuvių kalbą 2. Turi būti siūlomi tik originalūs, gamintojo kataloge, buklete nurodyti gaminiai, nurodant jų kodus (katalogo numeris). Tiekėjas turi pateikti dokumentus, įrodančius parduodamos prekės atitikimą kokybės ir techniniams reikalavimams, nurodytiems pirkimo objekto techninėje specifikacijoje – kartu su pasiūlymu pateikti gamintojo parengtus dokumentus (katalogai, prekių	VII. Specific requirements 1. The Supplier must supply goods conforming to international standards binding and in force in the countries of the European Union and bearing the European Community mark of conformity ('CE' mark of conformity) - the tender must be accompanied by the CE conformity certificates (or equivalent) and other documents of the quality of the goods in Lithuanian. If the documents are issued in a language other than that required for the submission of the tender, translations into Lithuanian must be provided 2. (b) Only the original products listed in the manufacturer's catalogue, brochure, with their codes (catalogue number) must be offered. The supplier must provide documentation proving that the goods sold comply with the quality and technical requirements set out in the technical specification of the subject of the contract by	Compliant VII

aprašymai ar kt.), kurie patvirtintų nustatytų reikalavimų atitikimą, lietuvių kalba. Pateiktuose dokumentuose turi būti pabrėžtas ir pažymėtas atitikimas keliams reikalavimams, t. y. pabrėgti kiekvieną atitikimą, nurodant pozicijos numerį pagal keliamus reikalavimus. Dokumentai ne lietuvių kalba turi būti išversti į lietuvių kalbą. 3. Jeigu siūlomų įsigyti prekių gamintojas yra ne ES narys, tiekėjas privalo pateikti dokumentus, įrodančius apie įgaliojimą atstovą, kuris yra įregistruotas ES šalyse, lietuvių kalba. Dokumentai ne lietuvių kalba turi būti išversti į lietuvių kalbą. Tiekėjas su Prekėmis privačios pristatyti dokumentus (lietuvių kalba): 3.1. nurodančius Prekių saugojimo sąlygas ir saugojimo terminus; 3.2. įrodančius, kad prekės tipas yra patvirtintas ir įrašytas į Lietuvos matavimo priemonių registrą; 3.3. įrodančius, kad prietaisas turi galiojančią metrologinę patikrą; 3.4. patvirtinančius, kad tiekėjas yra Prekes gamintojo oficialus atstovas (dėl prekybos Prekėmis, jei pats jų negamina), anglų kalba ir jų vertimą į lietuvių kalbą. 4. Techninėje specifikacijoje konkretūs modeliai, šaltiniai, standartai konkretūs procesai ar prekės ženklai, patentai, tipai konkrečių kilmės arba gamybos apima ir jiems lygiagrečius produktus ar procesus (t. y. tiekėjas gali siūlyti ir atitinkamus lygiagrečius produktus ar procesus, nepriklausomai nuo to, ar šalia yra priedas arba „lygiavertis“).	submitting with the tender documents (catalogues, product descriptions, etc.) produced by the manufacturer, in the Lithuanian language, which confirm compliance with the requirements set. The documents submitted must underline and indicate compliance with the requirements, i.e. underline each compliance, indicating the item number of the requirements. Documents in a language other than Lithuanian must be translated into Lithuanian. 3. (c) If the manufacturer of the goods to be purchased is a non-EU member, the supplier must provide documents in Lithuanian language proving the existence of an authorised representative registered in EU countries. Documents in a language other than Lithuanian must be translated into Lithuanian. The Supplier will be required to provide documentation (in Lithuanian) with the Goods: 3.1. specifying the storage conditions and storage periods of the Goods; 3.2. proving that the type of the Goods has been approved and entered in the Lithuanian register of measuring instruments; 3.3. proving that the instrument has a valid metrological verification; 3.4. confirming that the Supplier is the official representative of the manufacturer of the Goods (in respect of the sale of the Goods if the Supplier does not manufacture the Goods itself), in the English language and a
--	--

5. Pagaminimo data – ne ankstesnė kaip 2021 metai. 6. Prekės turės būti pateiktos naujos (nenaudotos), pilnai sukomplektuotos, galinčios atlikti, visas gamintojo numatytas funkcijas. Pateikiamas sistemos eksploatacinių medžiagų ir dalių kompleksas turi užtikrinti sistemos darbą 3 metus, sistemai veikiant nepertraukiamai.	translation thereof into the Lithuanian language. 4. d) In the Technical Specification, specific models, sources, standards, specific processes or trademarks, patents, types, specific origin or manufacture include parallel products or processes (i.e. the Supplier may also offer relevant parallel products or processes, regardless of whether there is a prefix or "equivalent" next to them). 5. (e) The date of manufacture shall not be earlier than 2021. 6. (f) The goods must be supplied new (unused), fully complete and capable of performing all the functions intended by the manufacturer. The complete set of consumables and parts supplied must ensure the operation of the system for a period of 3 years with continuous operation of the system.
--	--

Pardavėjas
GIHMM GmbH

Vykdomasis direktorius

Pirkėjas
Radiacinės saugos centras

A. V.

Ing. Günter Kemminger

